# ŠKODOVÁK

# NOVÉ TRAMVAJE PRO MOHUČ

NEW TRAMS FOR MAINZ




06 2025



# OBSAH CONTENTS

## AKTUALITY NEWS


**3** **Nové trolejbusy potěší cestující v Pardubicích** / Passengers in Pardubice to enjoy new trolleybuses

**3** **Flotila našich nových tramvají v Plzni je kompletní** / Our fleet of new trams in Pilsen is now complete


## ROZHOVOR INTERVIEW


**6** **Andrea Pavel Veberová: Úspěch se skládá z drobných kroků** / Andrea Pavel Veberová: Success consists of small steps


## SKUPINA GROUP


**4** **Dodáme nové tramvaje do německého města Mohuč** / We are set to deliver new trams to the German city of Mainz

**10** **Vstupujeme na indický trh, s gigantem TATA budeme vyrábět komponenty!** / Entering the Indian market, we will be manufacturing components with the TATA giant!

**12** **Rail Business Days: Úspěšná prezentace světa Škodovky** / Rail Business Days: A successful showcase of the Škoda world

**13** **Bateriové vlaky se chlubí statisíci kilometry spolehlivého provozu** / Battery trains boast hundreds of thousands of kilometres of reliable operation

**14** **Nová tramvaj už vozí cestující v Praze!** / New tram carries passengers in Prague!

**15** **Starlink na kolejích: Spolupracujeme s národním dopravcem** / Starlink on rails: We are collaborating with the national carrier

**16** **Naše tramvaje vozí cestující ve Frankfurtu nad Odrou** / Our trams carry passengers in Frankfurt (Oder)

**17** **Škodováci a výzva Do práce na kole? Letos to byla skvělá jízda!** / Škoda employees and the Bike to Work challenge? This year was a fantastic ride!

**18** **Sportovní dny opět přilákaly tisíce škodováků a jejich blízkých** / Sports days once again attracted thousands of Škoda employees and their loved ones

**20** **Na jedné lodi: Při sportovním dni i na dračích závodech** / In the same boat: At the Sports day and on the dragon race


















**ŠKODOVÁK** | časopis zaměstnanců Škoda Group
**vydává** | ŠKODA TRANSPORTATION a.s., Emila Škody 2922/1, 301 00 Plzeň
**telefon** | 378 186 407, **e-mail** | skodovak@skoda.cz
**grafický design** | Jitka Ticháčková, **tisk** | GUILD PRINT, s.r.o.


ŠKODA | Škoda Group

AKTUALITY NEWS

## NOVÉ TROLEJBUSY POTĚŠÍ CESTUJÍCÍ V PARDUBICÍCH

Osm nových trolejbusů jsme v těchto týdnech předali Dopravnímu podniku města Pardubic. Zejména s příchodem léta cestující ocení, že všechny vozy Škoda jsou vybaveny klimatizací. Nové trolejbusy 32Tr mají samozřejmě nízkopodlažní řešení a jsou také vybavené moderním informačním systémem – jeho součástí je třeba širokoúhlý displej ve střední části vozidla, který slouží k poskytování informací o přestupech.

## PASSENGERS IN PARDUBICE TO ENJOY NEW TROLLEYBUSES

We have recently delivered eight new trolleybuses to the Public Transport Company of the City of Pardubice. Especially with the arrival of summer, passengers will appreciate that all Škoda vehicles are equipped with air conditioning. The new 32Tr trolleybuses are, of course, low-floor and also feature a modern information system – including a widescreen display in the middle of the vehicle that provides transfer information.



## FLOTILA NAŠICH NOVÝCH TRAMVAJÍ V PLZNI JE KOMPLETNÍ

Poslední nízkopodlažní tramvaj Škoda 40T jsme předali Plzeňským městským dopravním podnikům. V západočeské metropoli tak nyní bude sloužit celkem 22 vozidel tohoto typu! Díky dodávkám našich plně nízkopodlažních tramvají může plzeňský dopravce postupně vyřazovat starší vozidla a zásadně zvyšovat kvalitu a bezpečnost veřejné dopravy. Modernizace vozového parku v Plzni nese výraznou škodováckou stopu nejen v oblasti tramvají. Do konce roku potěší cestující také dodávka dalších nových trolejbusů Škoda 26Tr a kloubových trolejbusů Škoda 27Tr.

## OUR FLEET OF NEW TRAMS IN PILSEN IS NOW COMPLETE

We have delivered the final Škoda 40T low-floor tram to Public Transport of Pilsen. A total of 22 vehicles of this type will now be in service in the West Bohemian metropolis! Thanks to the delivery of our fully low-floor trams, the transport operator can gradually retire older vehicles and significantly enhance the quality and safety of public transport. The modernisation of the fleet in Pilsen bears a strong Škoda signature – and not only in the tram segment. By the end of the year, passengers can also look forward to the arrival of additional new Škoda 26Tr trolleybuses and Škoda 27Tr articulated trolleybuses.






# DODÁME NOVÉ TRAMVAJE **DO NĚMECKÉHO MĚSTA MOHUČ**

## WE ARE SET TO DELIVER NEW TRAMS **TO THE GERMAN CITY OF MAINZ**

POKRAČUJEME V EXPANZI NA NĚMECKÉM TRHU, HLÁSÍME NOVÝ KONTRAKT NA DODÁVKU AŽ 30 TRAMVAJÍ (ZÁKLADNÍ KONTRAKT NA 22 + 8 OPČNÍCH) PRO MOHUČ. / WE ARE CONTINUING OUR EXPANSION IN THE GERMAN MARKET WITH A NEW CONTRACT TO SUPPLY UP TO 30 TRAMS (A BASE ORDER OF 22 VEHICLES PLUS 8 OPTIONAL UNITS) FOR THE CITY OF MAINZ.

Zakázka potvrzuje naši silnou pozici na jednom z nejdůležitějších evropských trhů. S tímto kontraktem se stáváme klíčovým dodavatelem pro devět dopravních podniků, které zajišťují tramvajový provoz v 11 německých městech.

Nové tramvaje budou postaveny na platformě ForCity Smart. Budou mít obousměrný design s otočnými podvozky, délku 43,5 metru a rozchod 1 000 mm. Mezi zajímavé prvky patří panoramatická okna po obvodu tramvaje, která cestujícím nabídnou lepší výhled.

„Mohuč je město s bohatou tramvajovou tradicí, a je skvělé vidět, jak je toto dědictví spojováno s moderními, udržitelnými vozidly. Tato zakázka je pro nás důležitým krokem, protože znamená, že naše tramvaje budou jezdit již v 11. německém městě. S tímto

This order reinforces our strong position in one of Europe's most important public transport markets. With this latest contract, Škoda is now a key supplier to nine transport operators serving tram networks in eleven German cities.

The new trams will be built on the ForCity Smart platform. They will feature a bi-directional design with pivoting bogies, a length of 43.5 meters, and a track gauge of 1,000 mm. Notable features include panoramic windows around the tram's perimeter, offering passengers enhanced views.

"Mainz is a city with a rich tram tradition, and it's great to see how this heritage is being embraced by modern, sustainable vehicles. This contract is an important step for us, as it means our trams will now be operating in the 11th German city. This contract also



Jsme klíčovým dodavatelem pro 11 německých měst.
We are a key supplier for 11 German cities.



kontraktem se zároveň potvrzuje naše pozice lídra mezi dodavateli tramvají pro úzkorozchodné tratě v Německu. Jsme připraveni podpořit Mohuč spolehlivými vozidly, která budou sloužit obyvatelům města po mnoho dalších let," říká Jan Christoph Harder, President Region West & North Škoda Group.

„Gratuluji městu Mohuč k rozhodnutí pořídit moderní tramvajová vozidla z České republiky. Tradiční kvalita, spojená s nejnovějšími technologiemi, posouvá komfort jízdy na novou úroveň. I toto je konkrétní projev strategického partnerství a přátelství, které spojuje naše dvě země," uvedl Jiří Čistecký, velvyslanec ČR v Německu.

Devět dopravních podniků, které zajišťují tramvajový provoz v jedenácti německých městech, si od Škoda Group objednalo celkem 242 tramvají. Mezi těmito dodávkami jsou i unikátní modely, jako je Škoda 38T pro dopravce rnv, která je s délkou 60 metrů nejdelší tramvají na světě. Dalším příkladem je tramvaj Škoda 41T pro město Bonn, která získala prestižní ocenění Red Dot Design Award za svůj nadčasový design.

Kromě tramvají vyrábíme pro Německo bateriové trolejbusy pro Esslingen, v minulosti jsme dodali i vlakové soupravy, které propojují města Norimberk, Ingolstadt a Mnichov. „Naše pokračující expanze na německý trh je pro nás důležitým krokem. Díky tomuto kontraktu a dalším projektům, které máme v Německu, budou naše vozidla přítomna v celkem 15 městech. Stali jsme se klíčovým hráčem na dynamickém a rozmanitém trhu. Naše vozidla jsou nejen technologicky vyspělá, ale i šetrná k životnímu prostředí a pomáhají městům dosahovat jejich cílů v oblasti udržitelné mobility," dodává Jan Harder. ■

reinforces our leadership position as the supplier of trams for narrow-gauge tracks in Germany. We are ready to support Mainz with reliable vehicles that will serve its residents for many years to come,"says Jan Christoph Harder, President Region West & North Škoda Group.

"I congratulate the city of Mainz on its decision to purchase modern tram vehicles from the Czech Republic. This combination of traditional quality and cutting-edge technology will take passenger comfort to a new level. It is yet another tangible example of the strategic partnership and close friendship that unite our two countries," said Jiří Čistecký, Czech Ambassador to Germany.

Nine public transport providers operating tram services in 11 German cities have ordered a total of 242 trams from Škoda Group. Among these deliveries are unique models such as the Škoda 38T for the rnv public transport provider, which, at a length of 60 meters, is the world's longest tram, and the Škoda 41T for the city of Bonn, which received the prestigious Red Dot Design Award for its timeless design.

In addition to trams, we also manufacture battery-powered trolleybuses for Esslingen, Germany, and in the past, we have delivered train sets operating between Nuremberg, Ingolstadt, and Munich. "Our continued expansion into the German market is an important step for us. With this contract and other projects, we have in Germany, our vehicles will be present in a total of 15 cities, further strengthening our position in the German market. We have become a key player in this dynamic and diverse market. Our vehicles are not only technologically advanced but also environmentally friendly, helping cities achieve their goals in sustainable mobility," adds Jan Harder. ■





# ANDREA PAVEL VEBEROVÁ: ÚSPĚCH SE SKLÁDÁ Z DROBNÝCH KROKŮ

# ANDREA PAVEL VEBEROVÁ: SUCCESS CONSISTS OF SMALL STEPS

Svět sevřela pandemie covidu a Českou republiku ochromil tvrdý lockdown. Právě v této kritické době se rozjížděla zakázka pro polského zákazníka, kterou z pozice projektové manažerky vedla Andrea Pavel Veberová. Se svým týmem se najednou musela naučit pracovat v úplně nových podmínkách. Náročná doba ji však od nastoupené profesní cesty neodradila. Naopak. Přinesla jí zkušenosti, ze kterých ve své práci těží dodnes. „Je třeba si vzít to důležité nejen z úspěchů, ale i stejně tak z nezdarů, které samozřejmě každou práci nutně provázejí," říká Andrea Pavel Veberová. „Ta covidová doba nebyla pěkná, ale na druhou stranu, teď už asi opravdu zvládneme všechno," říká s úsměvem. A že právě

The world was gripped by the COVID-19 pandemic, and the Czech Republic faced a strict lockdown. It was during this critical period that a project for a Polish customer was launched - under the leadership of Andrea Pavel Veberová, who took on the role of project manager. She and her team suddenly had to adapt to completely new working conditions. But this challenging time did not deter her from her chosen career path – quite the opposite. It provided valuable experience that she continues to draw on to this day. "It's important to learn not only from successes, but also from failures, which are of course an inevitable part of any job," says Andrea Pavel Veberová. "The COVID period wasn't pleasant, but on the other hand,

**PRÁCI ŠKODOVÁCKÉ MANAŽERKY OVĚNČILO MEZINÁRODNÍ UZNÁNÍ**
**THE WORK OF A ŠKODA MANAGER HAS BEEN RECOGNISED INTERNATIONALLY**

Výjimečné ženy, které svou prací vynikají v globálním železničním průmyslu – právě ty už čtvrtým rokem oceňuje mezinárodní soutěž IRJ Women in Rail Award. A mezi letošními vítězkami této prestižní události nechyběla zástupkyně Škoda Group: Andrea Pavel Veberová, projektová manažerka, která v současnosti řídí klíčovou dodávku vlaků metra pro bulharskou metropoli Sofii. Cílem ocenění je upozornit na talentované a respektované ženy, které se úspěšně prosazují v železničním odvětví a jsou inspirací pro své okolí. Mezinárodní zastoupení bylo i letos pestré – mezi vybranými nechyběly zástupkyně z Kanady, Francie, Indie nebo Spojených států. „Tohle ocenění je pro mě důkazem, že naše škodovácké projekty mají svoji váhu i na mezinárodní scéně. Ceny si osobně velmi vážím, ale myslím, že patří i všem mým kolegyním a kolegům, se kterými mohu spolupracovat," říká Andrea Pavel Veberová.

Exceptional women whose work stands out in the global rail industry – these are the individuals recognised by the IRJ Women in Rail Award, now in its fourth year. Among this year's prestigious winners was a representative of the Škoda Group: Andrea Pavel Veberová, a project manager currently leading the key metro train delivery project for the Bulgarian capital, Sofia. The aim of the award is to highlight talented and respected women who are making a significant impact in the railway sector and serve as an inspiration to those around them. As in previous years, the list of winners reflected strong international representation, with honourees from Canada, France, India, and the United States. "To me, this award is confirmation that our Škoda projects also carry weight on the international stage. I truly value this recognition on a personal level, but I also believe it belongs to all of my colleagues with whom I have the privilege to work," says Andrea Pavel Veberová.

její práce dlouhodobě nese punc vysoké kvality, dokazuje i mezinárodní uznání – právě naše škodovácká manažerka totiž získala prestižní ocenění v mezinárodní soutěži IRJ Women in Rail Award.

**KUDY VLASTNĚ VEDLA VAŠE CESTA DO ŠKODOVKY?**

Mimo jiné jsem studovala na vysoké škole angličtinu a vždy jsem ji chtěla co nejvíc využít profesně. To se vrchovatě naplnilo na pozici nákupčí pro zahraniční dodavatele, na kterou jsem ve Škodovce nastoupila. V nákupu jsem si postupem času prošla několika pozicemi a každá z nich mi dala další zkušenosti i znalosti: obrovským přínosem pro mě byla hlavně spolupráce s lidmi z různých škodováckých oddělení. Na jednáních jsem se potkávala s kolegy a kolegyněmi z techniky, sourcingu, výroby, finančního oddělení. Tato spolupráce napříč firmou mě od začátku bavila.

**PROTO PŘIŠEL I POZDĚJŠÍ PŘESTUP Z NÁKUPU NA POZICI PROJEKTOVÉ MANAŽERKY?**

Ano, do realizace jsem „nakoukla" už během práce v nákupu. A když jsme po mateřské řešila, co dál, lákala mě právě tahle profesní změna v rámci Škodovky. Věděla jsem, že dělat projektovou manažerku je nesmírně pestrá práce, která má opravdu široký záběr.

**JE TO ALE HODNĚ EXPONOVANÁ A NÁROČNÁ POZICE.**

Tady asi nejde použít jinou větu, než že tenhle přestup pro mě byl obrovskou výzvou. A to opravdu není fráze. Určitě jsem měla před touhle prací respekt – naštěstí jsem se na začátku mohla spolehnout na pomoc kolegů, kteří si už prošli mnoha projekty. Navíc z předchozích pozic jsem měla přehled o firmě a znala spoustu lidí, se kterými jsem mohla dál spolupracovat. Moje očekávání se určitě naplnila, stále poznávám něco nového.

**CO BYLA PREMIÉRA V TÉHLE ROLI?**

První byl dílčí úkol – pracovali jsme tehdy na svařování podsestav hrubých staveb pro německého partnera, nešlo o komplexní projekt celého vozidla.

**ALE TEN PŘIŠEL NEDLOUHO POTÉ…**

Přesně tak. Zakázka na dodávku souprav metra pro polské hlavní město. Projekt, který byl pro nás zcela nový. Jeho začátek spadá do doby, na kterou asi nikdo z nás nevzpomíná moc rád – totiž měsíců, kdy vládl Covid-19.

**TĚŽKÝ START.**

To mi vyprávějte (*úsměv*). Pár měsíců po zahájení přišel tvrdý lockdown. A my mohli zapomenout na normální průběh komunikace se zákazníkem, na běžnou práci uvnitř firmy, klasické fungování dodavatelského řetězce a spoustu dalších věcí, které považujeme za samozřejmé. Vše se začalo komunikovat on-line, bylo to opravdu nesmírně těžké na organizaci.

now we can probably handle anything," she adds with a smile. And the consistent quality of her work has not gone unnoticed. Andrea has now received international recognition – winning a prestigious award in the IRJ Women in Rail Award competition.

**WHAT PATH LED YOU TO ŠKODA?**

Among other things, I studied English at university and always wanted to make the most of it in my professional life. This came to fruition when I took up a position as a buyer for foreign suppliers at Škoda. Over time, I held several roles within the purchasing department, each of which gave me valuable experience and knowledge. Working with people from different departments at Škoda was a huge benefit - at meetings, I regularly came into contact with colleagues from engineering, sourcing, production, and finance. I enjoyed this cross-departmental collaboration right from the start.

**IS THAT WHAT LED YOU TO MOVE FROM PURCHASING INTO A PROJECT MANAGEMENT ROLE?**

Yes, I got a glimpse into project implementation while working in purchasing. So when I was deciding what to do next after maternity leave, I was drawn to the idea of a career change within Škoda. I knew that the role of project manager would be extremely varied and offer a broad scope of responsibilities and that really appealed to me.

**IT'S A VERY HIGH-PROFILE AND DEMANDING POSITION**

I can't think of a better way to put it - this transfer was a huge challenge for me. And that's not just a cliché. I had a great deal of respect for the role, but fortunately I could rely on the support of colleagues who had already been through many projects. Thanks to my previous positions, I already had a good overview of the company and knew many people I could continue working with. My expectations have definitely been met and I'm still learning new things every day.

**WHAT WAS YOUR FIRST EXPERIENCE IN THIS ROLE LIKE?**

My first assignment was a partial task - at the time, we were working on welding subassemblies for a German partner. It wasn't a full-scale project involving an entire vehicle.

**BUT THAT CAME SOON AFTER…**

Exactly. It was an order to supply metro trains for the Polish capital – a project that was completely new to us. And it began during a time none of us remember fondly: the months when COVID-19 was at its peak.

**A CHALLENGING BEGINNING.**

Tell me about it (*smiles*). Just a few months after we started, a strict lockdown was imposed. We had to forget about normal communication with customers, regular operations within the company, the usual functioning of the supply chain and many other things we usually take for granted. Everything moved online, which was extremely difficult to coordinate.



POKRAČOVÁNÍ NA DALŠÍ STRANĚ / CONTINUED ON NEXT PAGE

„

**Není moc českých firem, které by zvládly vyvíjet a vyrábět tak sofistikované výrobky, jako jsou ty naše.**

There aren't many Czech companies capable of developing and producing such sophisticated products as ours.

**TEN PROJEKT JE UŽ ŘADU MĚSÍCŮ MINULOSTÍ, OHLÉDNETE SE ZA NÍM JEŠTĚ?**

Těší mě, že dnes slouží ke spokojenosti zákazníka, to je pro mě ta největší satisfakce. V kontaktu s polským zákazníkem jsme ale i nadále, a to nejen v oblasti servisu. Chceme rozvíjet dobré vztahy a být nablízku, kdykoliv je to třeba. A k projektu Varšava se vracím i proto, že současný projekt dodávek metra, na kterém pracujeme, má spoustu podobných řešení.

**MLUVÍME O VOZIDLECH PRO SOFII…**

Ano, samotná vozidla jsou „příbuzná", ale samozřejmě ta pro bulharskou metropoli mají svá specifika. Věřím ale, že i díky zkušenostem z minulého projektu budeme výrobně velmi efektivní. Co dělá ty projekty odlišné, je samozřejmě nejen produkt, ale i samotný zákazník. Komunikace je pokaždé nastavená trošku jinak a mě baví, že mohu zase spolupracovat s novými lidmi.

**CO VÁS LÁKÁ PROFESNĚ DO BUDOUCNA?**

Práce projektového manažera je opravdu zajímavá, pestrá, samozřejmě má i svá úskalí, ale mě prostě naplňuje. Projekty, na kterých dělám, jsou určené pro různé zákazníky, takže i ten charakter zakázek je odlišný. Můžete dodávat podobné vozidlo, ale když bude zákazník z jiné země, mění se i ten projekt samotný. Jiný přístup lidí, se kterými spolupracujete, jiný styl jednání. Tahle různost mě baví.

**VY VE SVÉ POZICI ZASTŘEŠUJETE CELÝ PROJEKT. CO VÁS NA PRÁCI NEJVÍC TĚŠÍ?**

Víte, spousta lidí vidí výsledek projektu až ve chvíli, kdy dosáhneme homologace vozidla a předáme je zákazníkovi. Ale já při své práci na projektu sleduji spoustu dílčích výsledků, těším se z drobných kroků, které se nám daří dělat, a ze kterých se pak skládá to závěrečné finále, tedy předání. Těší mě být součástí toho dlouhodobého procesu. Každý týden se děje něco důležitého, je to pestrá práce. A já dělám všechno proto, aby zakázka běžela co nejlépe: jako projektový manažer se snažím získat a správně vyhodnotit informace a na jejich základě dobře koordinovat průběh celého procesu. Důležité je nehroutit se z dílčích problémů, ale vzít si z nich něco pozitivního, neopakovat chyby.

**UŽ JSME ZMÍNILI, ŽE JSTE PŮSOBENÍ VE ŠKODOVCE PŘERUŠILA KVŮLI MATEŘSKÝM POVINNOSTEM. PRÁCE PROJEKTOVÉHO MANAŽERA URČITĚ NENÍ TA KLASIKA OD OSMI DO ČTYŘ, JAK SE VÁM DAŘÍ VYBALANCOVAT OSOBNÍ A PROFESNÍ ŽIVOT?**

Jistě, je to práce, kde musíte řadu problémů řešit bezodkladně a nehledět přitom na čas. S tím jsem do toho šla a není to nic, co bych viděla jako zásadní potíž. Každý projekt má období, kdy je povinností nad hlavu a v takových momentech se nedá od práce

**THAT PROJECT WRAPPED UP MONTHS AGO. DO YOU STILL LOOK BACK ON IT?**

I'm especially pleased that they are now serving the customer to their satisfaction – that's the greatest reward for me. We remain in contact with our Polish customer, not only in terms of service. We aim to maintain strong relationships and be there whenever we're needed. I also often reflect on the Warsaw project because the current metro delivery we're working on includes many similar solutions.

**YOU'RE REFERRING TO THE VEHICLES FOR SOFIA…**

Yes, the vehicles themselves are 'related', but of course those for the Bulgarian capital have their own specific features. That said, I believe the experience we gained from the previous project will help us be much more efficient in production this time. What sets these projects apart isn't just the product, it's also the customer. Communication is always set up a little differently, and I enjoy the opportunity to work with new people again.

**WHAT APPEALS TO YOU PROFESSIONALLY IN THE FUTURE?**

The work of a project manager is genuinely interesting and varied. Of course, it has its pitfalls, but it's something that truly fulfils me. Each project is tailored to a different customer, so the nature of the work always changes. You might be delivering a similar type of vehicle, but if the customer is from a different country, the project takes on a different shape. The people you work with have different approaches, different negotiation styles and I really enjoy that diversity.

**IN YOUR ROLE, YOU OVERSEE THE ENTIRE PROJECT. WHAT ASPECT OF THE JOB DO YOU ENJOY THE MOST?**

You know, many people only see the result of a project when the vehicle is homologated and handed over to the customer. But in my work, I track a lot of partial results and I genuinely enjoy those small steps we take along the way, which ultimately lead to the final outcome. I find it rewarding to be part of such a long-term process. Something important happens every week; it's a very varied role. I do everything I can to ensure the project runs as smoothly as possible. As a project manager, my job is to gather and evaluate information carefully and, based on that, to coordinate the entire process effectively. It's important not to get discouraged by small setbacks, but rather to learn something positive from them and to avoid repeating the same mistakes.

**AS WE'VE MENTIONED, YOU TOOK A BREAK FROM ŠKODA TO FOCUS ON MOTHERHOOD. BEING A PROJECT MANAGER ISN'T EXACTLY A TYPICAL NINE-TO-FIVE JOB. HOW DO YOU MANAGE TO BALANCE YOUR PERSONAL AND PROFESSIONAL LIFE?**

Of course, it's a role where you often have to deal with issues immediately, no matter what time it is. I went into it fully aware of that, and I don't see it as a major problem. Every project has periods when you're absolutely swamped, and during those times, it's hard to completely switch off from work. Fortunately, I have great support from my husband, who understands the demands of the job because of his own profession.



jen tak odstřihnout. Naštěstí mám velkou oporu v manželovi, který podobné nároky zná dobře ze své vlastní profese. Jsme schopni si navzájem pomáhat, takže doufám, že má rodina, a především teď už sedmiletý syn, mojí prací nijak netrpí (*smích*).

**CO MIMOCHODEM ŘÍKÁ SYNEK NA TO, ŽE MAMINKA „VYRÁBÍ" VLAKY?**

Mojí práci docela fandí a má o Škodovce docela přehled – naše tramvaje i vlaky už mezi těmi konkurenčními většinou pozná (*úsměv*).

**VÍM O VÁS, ŽE NEJSTE PŮVODEM Z PLZNĚ, ALE JSTE TU UŽ LÉTA DOMA. JAK SE VLASTNĚ ZA TY ROKY VYVÍJEL VÁŠ POHLED NA ŠKODOVKU, TENHLE SYMBOL MĚSTA A VLASTNĚ I CELÉHO ČESKÉHO PRŮMYSLU?**

Už jsem hrdý plzeňský patriot. A vztah ke Škodovce je pro mě mnohem hlubší, než je klasický poměr zaměstnanec – zaměstnavatel. Za ty roky ve škodováckém dresu mě těší, jaké postavení si naše skupina získává a jak neskutečně roste šíře našeho portfolia. Když se podíváte kolem sebe, není moc českých firem, které by zvládly vyvíjet a vyrábět tak sofistikované výrobky, jako jsou ty naše. Skutečně si myslím, že se máme čím pochlubit a jsem moc ráda, že se na něčem takovém mohu alespoň trošku podílet.

**CO JE PRO VÁS ZÁSADNÍ PŘI PRÁCI V TAK VELKÉM TÝMU, S JAKÝM PRACUJETE?**

Myslím, že důležitá je zodpovědnost. A druhá věc, která je podstatná, se týká získávání a předávání informací. Ukážu to na drobnosti. Dejme tomu, že potřebuji nějaká konkrétní data. Nestačí poslat e-mail s dotazem, a když nedostanu odpověď, spokojit se s tím, že jsem se zeptala, a mám „důkaz" v odeslané poště. Potřebuji informaci, takže úkol splním až ve chvíli, kdy ji získám. Nemůžu říct, já se ptala, ale nic mi nepřišlo zpátky. To, bohužel, dost lidí dělá. A s tím vším souvisí ještě jedna věc.

**JAKÁ?**

Někdy mám dojem, že lidé dnes stále častěji nahrazují osobní komunikaci výhradně e-maily, chaty a podobně. Přitom mnohdy je lepší si zavolat, nebo se zvednout a zajít za tím kolegou či kolegyní vedle do kanceláře. Osobní jednání je podle mě hrozně důležité – nic se „neztratí v překladu".

**PŘI VAŠEM NÁSTUPU NA POZICI PROJEKTOVÉ MANAŽERKY JSTE BYLA JEDNOU Z PRVNÍCH ŽEN, KTERÉ SE TÉHLE PROFESI VE ŠKODOVCE VĚNOVALY. DNES UŽ ZDALEKA NEJSTE VÝJIMKOU, ŽE?**

Holek tu opravdu přibývá (*smích*). U nás v projektové kanceláři je nás dnes asi šest kolegyň.

**STROJÍRENSTVÍ BÝVÁ NĚKDY VNÍMÁNO JAKO TRADIČNĚ MUŽSKÝ OBOR, JAKÝ PRVEK DO NĚJ VNÁŠEJÍ PRÁVĚ ŽENY?**

Ženský přístup má určitě svá specifika, máme možná trochu jiný pohled. Nemyslím, že je horší nebo lepší, je prostě trošku jiný. Proto je asi ideální, když se oba ty světy mísí, z toho každý tým může jenom těžit.

**CO JE DRUHÝM PÓLEM VAŠEHO ŽIVOTA, KDYŽ JEDNÍM JE PRÁCE?**

Určitě rodina, co nejvíce času chceme trávit společně a nejlépe aktivně. A pokud bych měla zmínit moje „soukromé" koníčky, pak jsou třeba spojené s hudbou. Každý rok se účastním speciálního workshopu, při kterém nacvičujeme sborové gospelové písně a následně vystoupíme s kapelou a sólovými zpěváky při benefiční akci. Letos to bylo na začátku června v Plzni. Výtěžek koncertu nazvaného Gospel (až) na dřeň 2025 šel pro potřeby Nadace pro transplantace kostní dřeně. S hudbou souvisí i další můj koníček, to je tanec. A nesmím zapomenout ještě na jednu vášeň, kterou v rodině máme, a kterou jsem zdědila po svém tatínkovi – sport a především fotbal. Fandíme samozřejmě plzeňské Viktorce a asi největší zážitek mám spojený s dobou, kdy klub hrál prvním rokem Ligu mistrů a los nám přisoudil slavnou Barcelonu. Jen škoda, že tehdy ještě nestál moderní plzeňský stadion, a my jsme museli jet na Barcu do pražského Edenu, kde našla Viktorka pro evropské poháry dočasné útočiště. ■

We're able to support each other, so I hope that my family - especially my now seven-year-old son - doesn't suffer because of my work (laughs).

**BY THE WAY, WHAT DOES YOUR SON THINK ABOUT HIS MUM 'MAKING' TRAINS?**

He's quite supportive of my work and already knows quite a lot about Škoda – he can usually tell our trams and trains apart from those of our competitors (*smiles*).

**I KNOW YOU'RE NOT ORIGINALLY FROM PILSEN, BUT YOU'VE LIVED HERE FOR MANY YEARS NOW. HOW HAS YOUR PERCEPTION OF ŠKODA - A SYMBOL NOT JUST OF THE CITY, BUT OF CZECH INDUSTRY AS A WHOLE - EVOLVED OVER TIME?**

I've become something of a proud Pilsen patriot. My connection to Škoda goes far beyond a typical employee–employer relationship. Over the years, I've been genuinely proud to see the position our group has achieved and how incredibly our portfolio has expanded. If you look around, there aren't many Czech companies capable of developing and producing such sophisticated products. I truly believe we have a lot to be proud of and I'm very happy to be playing even a small part in that.

**WHAT DO YOU CONSIDER ESSENTIAL WHEN WORKING IN SUCH A LARGE TEAM, LIKE THE ONE YOU'RE PART OF?**

I think responsibility is absolutely key. And the second essential thing is about gathering and sharing information. Let me give you a small example - say I need a specific piece of data. It's not enough to just send an email and, if I don't get a reply, consider the matter closed just because I've asked and have the email in my sent folder. I need that information to move forward, so the task isn't done until I've actually received it. Saying 'I asked, but they didn't reply' just isn't good enough. Unfortunately, that's something you see quite often. And this ties into one more important point...

**WHICH ONE?**

Sometimes I get the impression that people today are increasingly replacing personal communication with emails, chats and the like. Yet it's often better to just pick up the phone or walk over to your colleague's office next door. In my opinion, personal interaction is extremely important - nothing gets 'lost in translation'.

**WHEN YOU STARTED AS A PROJECT MANAGER, YOU WERE ONE OF THE FIRST WOMEN TO PURSUE THIS PROFESSION AT ŠKODA. TODAY, YOU ARE NO LONGER AN EXCEPTION, ARE YOU?**

There are definitely more and more women here (*laughs*). There are about six female colleagues in our project office today.

**ENGINEERING IS SOMETIMES PERCEIVED AS A TRADITIONALLY MALE-DOMINATED FIELD. WHAT ELEMENT DO WOMEN BRING TO IT?**

The female approach certainly has its specifics; we may have a slightly different perspective. I don't think it's better or worse – just a little different. That's why it's probably ideal when both worlds come together, as every team can only benefit from it.

**WHAT'S THE OTHER SIDE OF YOUR LIFE, IF ONE PART IS WORK?**

Definitely family. We try to spend as much time together as possible, ideally doing something active. And if I had to mention my own hobbies, they would be connected to music. Every year, I take part in a special workshop where we rehearse gospel songs and then perform with a band and solo singers at a charity event. This year, it took place in early June in Pilsen. The proceeds from the concert, called Gospel (až) na dřeň 2025, went to the Bone Marrow Transplant Foundation. Another of my music-related hobbies is dancing. And I mustn't forget another passion that runs in our family – one I inherited from my father – sport, especially football. Of course, we support Viktoria Plzeň, and my greatest experience is probably connected to the time when the club qualified for the Champions League for the first time and were drawn against the famous Barcelona. It's just a shame that the modern Pilsen stadium hadn't been built yet, so we had to go to see Barça at Prague's Eden Stadium, where Viktoria temporarily played their European home games. ■



# VSTUPUJEME NA INDICKÝ TRH, S GIGANTEM TATA BUDEME VYRÁBĚT KOMPONENTY!

## ENTERING THE INDIAN MARKET, WE WILL BE MANUFACTURING COMPONENTS WITH THE TATA GIANT!

HLÁSÍME DŮLEŽITÝ KROK, KTERÝ POSILUJE NAŠI POZICI NA GLOBÁLNÍM TRHU! NAŠE SKUPINA A TATA AUTOCOMP, PŘEDNÍ INDICKÝ VÝROBCE AUTOMOBILOVÝCH KOMPONENTŮ A SOUČÁST DYNAMICKY ROSTOUCÍHO KONGLOMERÁTU TATA GROUP, ZALOŽILY V INDII SPOLEČNÝ PODNIK (JOINT VENTURE) NA VÝROBU POHONNÝCH SYSTÉMŮ A KOMPONENTŮ PRO KOLEJOVÁ VOZIDLA. CÍL TOHOTO STRATEGICKÉHO PARTNERSTVÍ? VYUŽÍT POTENCIÁL RYCHLE ROSTOUCÍHO INDICKÉHO TRHU ŽELEZNIČNÍ DOPRAVY A MOBILITY.

WE ARE ANNOUNCING AN IMPORTANT STEP THAT STRENGTHENS OUR POSITION IN THE GLOBAL MARKET! OUR GROUP AND TATA AUTOCOMP – INDIA'S LEADING MANUFACTURER OF AUTOMOTIVE COMPONENTS AND PART OF THE RAPIDLY GROWING TATA GROUP CONGLOMERATE – HAVE ESTABLISHED A JOINT VENTURE IN INDIA TO PRODUCE POWERTRAIN SYSTEMS AND COMPONENTS FOR ROLLING STOCK. THE GOAL OF THIS STRATEGIC PARTNERSHIP? TO UNLOCK THE POTENTIAL OF INDIA'S FAST-GROWING RAIL AND MOBILITY MARKET.

Projekt představuje investici v řádu milionů eur. Slavnostního podpisu smluv se v Novém Dillí zúčastnilo vrcholové vedení obou společností a také velvyslankyně České republiky v Indii Eliška Žigová.

„Nově vzniklý společný podnik se zaměří na výrobu měničů, pohonů a pomocných měničů pro vlaky pro středně vysoké rychlosti, regionální vlaky, metro a lehká kolejová vozidla," upřesňuje Petr Novotný, CEO a předseda představenstva Škoda Group a dodává: „Společně s TATA AutoComp přinášíme do Indie pokročilé technologie a know-how, které vycházejí z mnohaletého vývoje

The project represents a multi-million-euro investment. The signing ceremony in New Delhi was attended by the top management from both companies, as well as the Czech Ambassador to India, Eliška Žigová.

"The newly established joint venture will focus on the production of converters, drives, and auxiliary converters for medium-speed trains, regional trains, metro systems, and light rail vehicles," says Petr Novotný, CEO and Chairman of the Board of Directors of Škoda Group. He adds: "Together with TATA AutoComp, we are bringing advanced technologies and know-how to India, built on years of

a osvědčených řešení napříč Evropou i v dalších zemích světa. Jsem přesvědčen, že toto partnerství umožní oběma společnostem být lídrem a určovat směr v oblasti rostoucí poptávky po moderních řešeních pro kolejová vozidla na indickém trhu."

Vývoj a výroba elektrických zařízení a komponentů pro kolejová vozidla tvoří jeden z pilířů naší produkce: jsou navrhovány a vyráběny tak, aby splňovaly klíčové požadavky na vysokou spolehlivost, bezpečnost, efektivitu, nízkou spotřebu energie, robustnost, nízké provozní náklady a maximální šetrnost k životnímu prostředí. Tyto komponenty bude v Indii vyrábět TATA AutoComp ve společném podniku se Škoda Group.

„Tata AutoComp dlouhodobě přináší svým zákazníkům špičková technologická řešení. Spolupráce se Škoda Group nám umožní posílit naši pozici v segmentu železničních vozidel a vozidel metra v Indii díky zavedení moderních elektrických pohonných systémů a komponentů. Partnerství se Škoda Group, celosvětově uznávaným dodavatelem kvalitních železničních technologií, si velmi ceníme," říká Arvind Goel, místopředseda představenstva Tata AutoComp.

Generální ředitel a výkonný ředitel Tata AutoComp Manoj Kolhatkar k tomu dodává: „Velmi nás těší spolupráce se Škoda Group, globálním hráčem v oblasti technologií pro veřejnou dopravu. Toto partnerství posiluje naši pozici na trhu a přispěje k dalšímu rozvoji bezpečných a efektivních řešení pro indickou železniční a metro infrastrukturu."

TATA AutoComp zaujímá významné postavení na trhu systémů a komponentů pro elektromobily. Nové partnerství diverzifikuje portfolio společnosti a posílí její kompetence v segmentu železničních vozidel a vozidel metra. TATA AutoComp si klade za cíl přinášet udržitelné inovace v oblasti mobility za dostupnou cenu, a to zejména pro železniční vozidla v Indii. Díky odborným znalostem TATA AutoComp na indickém železničním trhu a významné účasti společnosti na projektu „Vande Bharat" přispěje partnerství se Škoda Group k oboustranně prospěšné a udržitelné spolupráci. ■

development and proven solutions across Europe and other parts of the world. I am confident that this partnership will enable both companies to lead and shape the growing demand for advanced rolling stock solutions in the Indian market."

The development and manufacture of electrical equipment and components for rolling stock is one of the key pillars of our production. These systems are designed and built to meet the highest standards of reliability, safety, efficiency, low energy consumption, durability, low operating costs, and maximum environmental friendliness. In India, these components will be produced by TATA AutoComp as part of a joint venture with the Škoda Group.

"Tata AutoComp has long been delivering cutting-edge technology solutions to its customers. Our collaboration with the Škoda Group will allow us to strengthen our position in the rail and metro vehicle segment in India by introducing advanced electric propulsion systems and components. We greatly value our partnership with the Škoda Group, a globally recognised supplier of high-quality railway technology," said Arvind Goel, Vice Chairman of Tata AutoComp.

Manoj Kolhatkar, Managing Director and CEO of Tata AutoComp, adds: "We are delighted to be partnering with the Škoda Group, a global leader in public transport technology. This collaboration strengthens our market position and will support the further development of safe and efficient solutions for India's rail and metro infrastructure."

TATA AutoComp holds a significant position in the electric vehicle systems and components market. The new partnership will diversify the company's portfolio and strengthen its expertise in the rail and metro vehicle segments. TATA AutoComp aims to deliver sustainable mobility innovations at an affordable price, particularly for railway vehicles in India. With its strong presence in the Indian rail market and substantial involvement in the "Vande Bharat" project, the partnership with the Škoda Group is set to foster a mutually beneficial and sustainable collaboration. ■

**Tata AutoComp Systems Limited (Tata AutoComp) je přední konglomerát v oblasti automobilových komponentů, který dodává produkty a služby indickým i globálním výrobcům automobilů (OEM) a Tier 1 dodavatelům. Tata AutoComp provozuje 10 společných podniků s předními světovými firmami v oblasti automobilových komponentů.**

Tata AutoComp Systems Limited (Tata AutoComp) is a leading automotive components conglomerate that supplies products and services to both Indian and global automotive OEMs and Tier 1 suppliers. Tata AutoComp operates ten joint ventures with leading global automotive component manufacturers.
















# RAIL BUSINESS DAYS: ÚSPĚŠNÁ PREZENTACE SVĚTA ŠKODOVKY

## RAIL BUSINESS DAYS: A SUCCESSFUL SHOWCASE OF THE ŠKODA WORLD

BATERIOVÝ VLAK, COMFORTJET A REGIOPANTER NA VÝSTAVNÍ KOLEJI. NESPOČET JEDNÁNÍ S OBCHODNÍMI A ODBORNÝMI PARTNERY V ZÁZEMÍ MODERNÍHO VELETRŽNÍHO STÁNKU. VYSTOUPENÍ NAŠEHO MÍSTOPŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA TOMÁŠE IGNAČÁKA NA ODBORNÉ KONFERENCI. TO JSOU JEN NĚKTERÉ Z BODŮ, KTERÉ PATŘILY K NAŠÍ ÚSPĚŠNÉ MISI NA LETOŠNÍM VELETRHU RAIL BUSINESS DAYS V OSTRAVĚ.

A BATTERY TRAIN, THE COMFORTJET, AND THE REGIOPANTER ON THE EXHIBITION TRACK. COUNTLESS MEETINGS WITH BUSINESS AND INDUSTRY PARTNERS AGAINST THE BACKDROP OF A MODERN EXHIBITION STAND. A PRESENTATION BY OUR VICE CHAIRMAN OF THE BOARD, TOMÁŠ IGNAČÁK, AT A PROFESSIONAL CONFERENCE. THESE ARE JUST SOME OF THE HIGHLIGHTS OF OUR SUCCESSFUL PRESENCE AT THIS YEAR'S RAIL BUSINESS DAYS EXHIBITION IN OSTRAVA.

A nabídli jsme ještě víc! Například speciální prezentaci – Jiří Horáček a Martin Hasal ze Škoda Digital ukázali, jak je kombinace umělé inteligence, datové analytiky a chytré infrastruktury klíčem k efektivní a ekologické dopravě. Ve svém vystoupení se soustředili například na možnosti zvyšování bezpečnosti a dostupnosti vozidel, věnovali se tématu ekosystémových projektů, jako jsou Smart Depo nebo Telematika. Na konkrétních projektech pak ukázali, jak využíváme možnosti umělé inteligence.

I tato prezentace ze světa digitálních technologií na ostravském veletrhu ukázala šíři záběru, kterému se ve Škodovce věnujeme. Během akce, která na tři dny přivedla do moravskoslezské metropole tisíce návštěvníků, jsme se představili jako důležitý hráč na poli inovativních řešení pro svět veřejné dopravy.

And we had even more to offer! For example, a special presentation – Jiří Horáček and Martin Hasal from Škoda Digital demonstrated how the combination of artificial intelligence, data analytics, and smart infrastructure is key to efficient and environmentally friendly transport. Their presentation focused on ways to improve vehicle safety and availability, and included ecosystem projects such as Smart Depo and Telematics. Using real-world examples, they showed how we are applying artificial intelligence.

This presentation from the world of digital technologies at the Ostrava trade fair also highlighted the breadth of our focus at Škoda. During the three-day event, which attracted thousands of visitors to the Moravian-Silesian capital, we presented ourselves as a key player in the field of innovative public transport solutions.









# BATERIOVÉ VLAKY SE CHLUBÍ STATISÍCI KILOMETRY SPOLEHLIVÉHO PROVOZU

# BATTERY TRAINS BOAST HUNDREDS OF THOUSANDS OF KILOMETRES OF RELIABLE OPERATION

TA ČÍSLA BUDÍ RESPEKT. ŘEČ JE O DATECH Z PROVOZU NAŠICH NOVÝCH BATERIOVÝCH VLAKŮ, JEJICHŽ ŘEŠENÍ JSME PŘEDSTAVILI I V RÁMCI RAIL BUSINESS DAYS V OSTRAVĚ.

THESE FIGURES COMMAND RESPECT. WE ARE REFERRING TO DATA FROM THE OPERATION OF OUR NEW BATTERY TRAINS, WHICH WE ALSO PRESENTED AT RAIL BUSINESS DAYS IN OSTRAVA.

Čtveřice škodováckých vozidel najela za prvních šest měsíců provozu v Moravskoslezském kraji přes 320 tisíc kilometrů – z toho více než 107 tisíc kilometrů v bateriovém režimu! Tato čísla ukazují, jak spolehlivě může díky našemu bateriovému řešení dopravce bez problémů obsluhovat elektrifikované i neelektrifikované tratě jediným vozidlem.

Právě bateriový vlak, který zásadně mění možnosti cestování po železnici, byl jednou z hvězd naší expozice na ostravském veletrhu. Je zároveň důkazem, že moderní přístup k dopravě zvyšuje její atraktivitu – díky pohodlnému cestování bez přestupů totiž na trati obsluhované našimi bateriovými vlaky vzrostl počet cestujících.

Návštěvníci prestižní veletržní akce si mohli detailně prohlédnout i další naše výrobky – například vozy ze soupravy ComfortJet. Tento projekt pro České dráhy realizujeme v konsorciu se společností Siemens Mobility. ■

Four Škoda vehicles covered over 320,000 kilometres in the first six months of operation in the Moravian-Silesian Region – more than 107,000 of those kilometres were in battery mode! These figures demonstrate how reliably our battery solution enables transport operators to serve both electrified and non-electrified lines with a single vehicle.

The battery-powered train, which fundamentally changes the possibilities of rail travel, was one of the stars of our exhibition at the Ostrava trade fair. It stands as proof that a modern approach to transport enhances its appeal – thanks to comfortable, transfer-free journeys, passenger numbers on the route served by our battery trains have increased.

Visitors to this prestigious trade fair also had the opportunity to take a closer look at our other products, such as the carriages from the ComfortJet trainset. We are implementing this project for Czech Railways in a consortium with Siemens Mobility. ■




# NOVÁ TRAMVAJ UŽ VOZÍ CESTUJÍCÍ V PRAZE!

# NEW TRAM CARRIES PASSENGERS IN PRAGUE!

NAŠE NOVÁ TRAMVAJ ŠKODA 52T ZAČALA V ČERVNU V RÁMCI ZKUŠEBNÍHO PROVOZU VOZIT CESTUJÍCÍ! PREMIÉROVÉ VEŘEJNÉ JÍZDĚ NA LINCE 12 PŘEDCHÁZELA SLAVNOSTNÍ AKCE, KTERÉ SE ZÚČASTNILI PŘEDSTAVITELÉ MĚSTA, PRAŽSKÉHO DOPRAVNÍHO PODNIKU A SAMOZŘEJMĚ I NAŠÍ SKUPINY.

OUR NEW ŠKODA 52T TRAM BEGAN CARRYING PASSENGERS IN JUNE AS PART OF TRIAL OPERATIONS RUN! THE DEBUT PUBLIC RIDE ON LINE 12 WAS PRECEDED BY A FESTIVE EVENT ATTENDED BY REPRESENTATIVES OF THE CITY, THE PRAGUE PUBLIC TRANSPORT COMPANY, AND OF COURSE, OUR GROUP.

„Dnešní den je pro nás nejen technickým, ale i lidským milníkem. Tramvaj Škoda ForCity Plus 52T je výsledkem práce tisíců lidí, kteří spojili své síly, aby vytvořili vozidlo, které bude zajišťovat pohodlnou a bezpečnou dopravu pro obyvatele Prahy. Spolupracuje na něm více než 230 dodavatelů, z nichž 76 % jsou české firmy. Jsme hrdí, že tento projekt podporuje český průmysl a přináší inovace, které reagují na potřeby dnešního městského života. Děkuji všem partnerům a kolegům, kteří se na této cestě podíleli, a cestujícím přeji, aby se jim v nové tramvaji dobře cestovalo,“ řekl na slavnostní akci Petr Novotný, předseda představenstva a CEO Škoda Group.

Po absolvování více než 20 000 kilometrů v první fázi zkušebního provozu nyní vozidlo přechází do další fáze – provozu s cestujícími na lince 12, která byla vybrána pro svou ideální délku a rozmanitý městský terén. Po splnění požadavků Drážního úřadu a úspěšném dokončení zkušebního provozu získají tramvaje homologaci pro provoz v ČR. Mezitím bude v Plzni pokračovat výroba dalších vozů. ■

“Today marks a milestone for us – not just from a technical standpoint, but also a human one. The Škoda ForCity Plus 52T tram is the result of the work of thousands of people who joined forces to create a vehicle that will provide comfortable and safe transport for the residents of Prague. More than 230 suppliers are involved in the project, 76% of which are Czech companies. We're proud that this initiative supports Czech industry and brings innovations that meet the demands of modern urban life. I want to thank all our partners and colleagues who've been part of this journey, and I wish passengers an enjoyable ride in the new tram," said at the ceremony Petr Novotný, Chairman of the Board and CEO of Škoda Group.

After completing over 20,000 km in the first phase of test operation, the vehicle has now moved into the next phase – running on line 12, chosen for its ideal length and diverse urban terrain. Once the requirements of the Railway Authority are met and the trial operation is successfully concluded, the trams will be approved for regular service in the Czech Republic. In the meantime, production of additional units will continue in Pilsen. ■





# STARLINK NA KOLEJÍCH: SPOLUPRACUJEME S NÁRODNÍM DOPRAVCEM

## STARLINK ON RAILS: WE ARE COLLABORATING WITH THE NATIONAL CARRIER

PODÍLÍME SE NA ZAVÁDĚNÍ NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNOLOGIÍ V ŽELEZNIČNÍ DOPRAVĚ – SPOLEČNĚ S ČESKÝMI DRAHAMI JSME NA JEDEN Z NAŠICH VOZŮ INTERPANTER NAINSTALOVALI SPECIÁLNÍ ANTÉNU SATELITNÍHO INTERNETU STARLINK OD SPOLEČNOSTI SPACEX. / WE ARE CONTRIBUTING TO THE INTRODUCTION OF STATE-OF-THE-ART TECHNOLOGIES IN RAIL TRANSPORT – TOGETHER WITH CZECH RAILWAYS, WE HAVE INSTALLED A SPECIAL STARLINK SATELLITE INTERNET ANTENNA FROM SPACEX ON ONE OF OUR INTERPANTER CARRIAGES.

Podle národního dopravce může být vysokorychlostní satelitní internet odpovědí na otázku, jak zajistit pro cestující stabilní a rychlé připojení i v místech, kde v okolí tratí chybí kvalitní signál.

Cestující se s InterPanterem, vybaveným vysokorychlostním satelitním internetem, setkají na linkách Svitava (Brno–Česká Třebová–Praha) a Moravan (Brno–Břeclav–Přerov–Olomouc). Zařízení nyní čeká zkušební provoz.

Na projektu spolupracují České dráhy, naši odborníci i společnosti AMiT Transportation, ČD-Telematika a Český telekomunikační úřad. Setkání s novináři k představení nové technologie v Praze se zúčastnili zástupci Českých drah, ministr dopravy ČR Martin Kupka a náš místopředseda představenstva Tomáš Ignačák.

Starlink je navržen a provozován společností SpaceX. Díky nejpokročilejší satelitní konstelaci na světě, využívající nízkou oběžnou dráhu Země, umožňuje Starlink širokopásmové připojení k internetu s podporou streamování, online hraní, videohovorů a dalších činností. Jako přední světový poskytovatel služeb v oblasti kosmických letů využívá SpaceX své rozsáhlé zkušenosti s konstrukcí a provozem vesmírných zařízení k nasazení nejvyspělejšího širokopásmového internetového systému na světě.

Starlink pro využití ve vlacích je instalován na střeše jednoho z čelních vozů jednotky. Technologie Starlink je integrována do stávajícího Wi-Fi a multimediálního systému soupravy InterPanter. Cestující se tak budou i nadále hlásit k internetu přes ČD Wi-Fi a služba je pro pasažéry samozřejmě zdarma. ■

According to the national carrier, high-speed satellite internet could be the solution to providing passengers with a stable and fast connection, even in areas where mobile signal coverage is poor along the railway lines.

Passengers will encounter the InterPanter unit equipped with high-speed satellite internet on the Svitava line (Brno–Česká Třebová–Prague) and the Moravan line (Brno–Břeclav–Přerov–Olomouc). The device is now awaiting trial operation.

The project is a collaboration between Czech Railways, our experts, AMiT Transportation, ČD-Telematika, and the Czech Telecommunications Office. Representatives of Czech Railways, Czech Minister of Transport Martin Kupka, and our Vice-Chairman of the Board, Tomáš Ignačák, attended a press conference in Prague to present the new technology.

Starlink is designed and operated by SpaceX. Using the world's most advanced satellite constellation in low Earth orbit, Starlink provides broadband internet connectivity that supports streaming, online gaming, video calls and other activities. As the world's leading provider of spaceflight services, SpaceX draws on its extensive experience in the design and operation of space assets to deliver the most advanced broadband internet system available.

The Starlink terminal for use on trains has been installed on the roof of one of the front carriages of the unit. The Starlink technology is integrated into the existing Wi-Fi and multimedia system of the InterPanter train. Passengers will continue to access the internet via ČD Wi-Fi, and the service remains free of charge. ■









# NAŠE TRAMVAJE VOZÍ CESTUJÍCÍ VE FRANKFURTU NAD ODROU

# OUR TRAMS CARRY PASSENGERS IN FRANKFURT (ODER)

HLÁSÍME DŮLEŽITOU ZPRÁVU Z NĚMECKA: OBYVATELÉ A NÁVŠTĚVNÍCI FRANKFURTU NAD ODROU MOHOU VYUŽÍVAT NAŠE NOVÉ TRAMVAJE! NASAZENÍ VOZIDEL UMOŽNILO JEJICH OFICIÁLNÍ SCHVÁLENÍ PRO PROVOZ S CESTUJÍCÍMI. / WE HAVE IMPORTANT NEWS FROM GERMANY: RESIDENTS AND VISITORS TO FRANKFURT (ODER) CAN NOW RIDE OUR NEW TRAMS! THEIR DEPLOYMENT MARKS THE OFFICIAL APPROVAL FOR PASSENGER SERVICE.

Dodávka je součástí společného kontraktu, který v roce 2021 uzavřely města Frankfurt nad Odrou, Chotěbuz a Branibor nad Havolou. V rámci této zakázky dodáváme jednotnou vozidlovou platformu, která je přizpůsobená specifikům každého z měst. Přestože jsou tramvaje designově velmi podobné, musí obstát v odlišných provozních podmínkách – právě to byla jedna z hlavních technických výzev projektu.

„Frankfurt je prvním městem, které nové tramvaje zavádí do pravidelného provozu, což je klíčový krok v tomto ambiciózním projektu. Tato zakázka spojila tři města s odlišnými technickými požadavky, ale společnou vizí moderní a dostupné dopravy. Splnit všechny tyto požadavky v rámci jedné platformy nebylo snadné, ale přesně takové výzvy jsou to, co nás posouvá dál. Je skvělé vidět, že se naše úsilí vyplatilo a lidé tak mohou škodovácké tramvaje využívat pro své každodenní cesty," řekl Jan Christoph Harder, President Region West & North ve Škoda Group.

Tramvaje jsou nedílnou součástí života ve Frankfurtu už více než 125 let. Aktuálně dodávané tramvaje Škoda 46T umožní dopravnímu podniku postupně nahrazovat stárnoucí vozový park tramvají KT4. ■

The delivery is part of a joint contract signed in 2021 by the cities of Frankfurt (Oder), Cottbus, and Brandenburg an der Havel. Under this contract, we are supplying a standardised vehicle platform tailored to the specific requirements of each city. While the trams share a similar design, they must operate under different conditions – one of the main technical challenges of the project.

"Frankfurt is the first to bring the new trams into passenger service, and it's a key step in this ambitious project. This contract brought together three cities with different technical requirements but a shared vision for modern, accessible transport. Meeting all those needs with one platform wasn't easy, but it's exactly the kind of challenge we're here to solve. It's great to see that effort now paying off for the people who use these trams every day," said Jan Christoph Harder, President Region West & North at Škoda Group.

Trams have been an integral part of life in Frankfurt for more than 125 years. The Škoda 46T trams currently being delivered will allow the transport company to gradually replace its ageing fleet of KT4 vehicles. ■







# ŠKODOVÁCI A VÝZVA DO PRÁCE NA KOLE? LETOS TO BYLA SKVĚLÁ JÍZDA!

# ŠKODA EMPLOYEES AND THE BIKE TO WORK CHALLENGE? THIS YEAR WAS A FANTASTIC RIDE!

TOHLE SE OPRAVDU POVEDLO! V RÁMCI VÝZVY DO PRÁCE NA KOLE ŠKODOVÁCI V KVĚTNU URAZILI VÍCE NEŽ 80 TISÍC KILOMETRŮ! / WHAT A GREAT SUCCESS! AS PART OF THE BIKE TO WORK CHALLENGE, ŠKODA EMPLOYEES COVERED MORE THAN 80,000 KILOMETRES IN MAY.

Zapojilo se téměř čtyři sta lidí napříč skupinou a všichni naplnili hlavní smysl akce – přispět k lepšímu životnímu prostředí a udělat krok ke zdravějšímu životnímu stylu. Letošní výzvu jsme si zpestřili hned dvěma interními soutěžemi. V první z nich jsme ocenili nejpilnější cyklisty, kteří svými výkony opravdu ohromili.

Největší „borec“ mezi námi? Rekordmanem podle celkové délky trasy ujeté za soutěžní květen se stal Lukáš Dobrý ze Škoda Transportation. Jeho výsledek činí neuvěřitelných 1757 kilometrů! Na druhém místě skončil Stanislav Žák ze stejné společnosti s minimálním odstupem třiceti kilometrů. Skvělou bronzovou příčku obsadila Ivana Makovcová ze Škoda Electric – i ona překonala metu 1700 kilometrů! A ani další pozice rozhodně nebyly bez zajímavosti. Poslední dvě příčky v naší elitní pětce obsadili Pavel Sadílek ze Škoda Transportation s úctyhodnými 1 641 kilometry a Pavel Hlisnikovský ze Škoda Digital, který urazil 1 555 kilometrů.

Zvláštní uznání si zaslouží také Iveta Kubíčková ze Škoda Ekova, která si vybojovala 1. místo v kategorii „Zelené kilometry po svých“ v Ostravě. Se svými 707,4 nachozenými kilometry zároveň drží pěší rekord i v rámci Škodovky.

Pro naše nejaktivnější škodováky jsme připravili dárkový balíček se zajímavými cenami. Z dárků se mohli těšit i účastníci druhé soutěže – ta byla o sdílení vašich zážitků. Fotky z cest měly ukázat, jak může být dojíždění zábavné, hezké i inspirativní. Vylosovali jsme čtyři výherce – štěstí se usmálo na Tomáše Buška a jeho tým ze Škoda Transportation, Romanu Kolaříkovou ze Škoda Ekova, Martina Horáka ze Škoda Pars a Pavla Sadílka ze Škoda Transportation.

Díky vám má výzva Do práce na kole ve Škodovce opravdový smysl. Pomáháte snižovat emise, děláte něco pro své zdraví – a ještě inspirujete ostatní. Děkujeme, že jezdíte s námi! ■

**ROZHOVOR S JEDNÍM Z NEJLEPŠÍCH ÚČASTNÍKŮ LETOŠNÍ VÝZVY DO PRÁCE NA KOLE VÁM PŘINESEME UŽ V PŘÍŠTÍM VYDÁNÍ NAŠEHO ČASOPISU!**

Nearly 400 people across the group took part, and everyone fulfilled the main aim of the event – to contribute to a better environment and take a step towards a healthier lifestyle. We spiced up this year's challenge with two internal competitions. In the first, we recognised the most dedicated cyclists, who truly impressed us with their performance.

The biggest champ among us? Lukáš Dobrý from Škoda Transportation set the record for the total distance cycled during the May challenge, with an incredible 1,757 kilometres! Stanislav Žák, also from Škoda Transportation, came in second – just 30 kilometres behind. Ivana Makovcová from Škoda Electric claimed the bronze, also surpassing the 1,700-kilometre mark! And the remaining top spots were just as impressive: Pavel Sadílek from Škoda Transportation secured fourth place with 1,641 kilometres, followed by Pavel Hlisnikovský from Škoda Digital, who covered 1,555 kilometres.

Special recognition also goes to Iveta Kubíčková from Škoda Ekova, who secured first place in the "Green Kilometres on Foot" category in Ostrava. With 707.4 kilometres walked, she also holds the walking record within the Škoda.

We prepared a gift package with exciting prizes for our most active employees. Participants in the second competition - focused on sharing their experiences - ould also look forward to rewards. The aim was to showcase, through photos from their journeys, how commuting can be fun, enjoyable, and inspiring. We drew four lucky winners: Tomáš Bušek and his team from Škoda Transportation, Romana Kolaříková from Škoda Ekova, Martin Horák from Škoda Pars, and Pavel Sadílek from Škoda Transportation.

Thanks to you, the Bike to Work challenge at Škoda truly makes a difference. You're helping to reduce emissions, improve your health – and inspire others. Thank you for riding with us! ■

**AN INTERVIEW WITH ONE OF THE TOP PARTICIPANTS IN THIS YEAR'S BIKE TO WORK CHALLENGE IS COMING IN THE NEXT ISSUE OF OUR MAGAZINE!**









# SPORTOVNÍ DNY OPĚT PŘILÁKALY TISÍCE ŠKODOVÁKŮ A JEJICH BLÍZKÝCH

# SPORTS DAYS ONCE AGAIN ATTRACTED THOUSANDS OF ŠKODA EMPLOYEES AND THEIR LOVED ONES



SOUBOJE O GÓLY, BODY I VTEŘINY. ALE HLAVNĚ SPOUSTA ZÁBAVY A PŘÍLEŽITOST SETKAT SE S KOLEGY V NEFORMÁLNÍM PROSTŘEDÍ. TAKOVÉ BYLY TRADIČNÍ VŠESPORTOVNÍ DNY, KTERÉ LETOS OPĚT SVEDLY DOHROMADY ZAMĚSTNANCE ŠKODOVÁCKÝCH FIREM V PLZNI, OSTRAVĚ A ŠUMPERKU A TAKÉ JEJICH NEJBLIŽŠÍ Z ŘAD RODINNÝCH PŘÍSLUŠNÍKŮ.

BATTLES FOR GOALS, POINTS, AND SECONDS – BUT ABOVE ALL, PLENTY OF FUN AND A CHANCE TO MEET COLLEAGUES IN AN INFORMAL SETTING. THAT WAS THE SPIRIT OF THE TRADITIONAL ALL SPORTS DAYS, WHICH ONCE AGAIN BROUGHT TOGETHER EMPLOYEES OF ŠKODA COMPANIES IN PILSEN, OSTRAVA, AND ŠUMPERK, ALONG WITH THEIR CLOSEST FAMILY MEMBERS.

Přátelská atmosféra, pestrý program a skvělé zázemí – to vše už neodmyslitelně patří k Všesportovním dnům, které každý rok lákají tisíce účastníků.

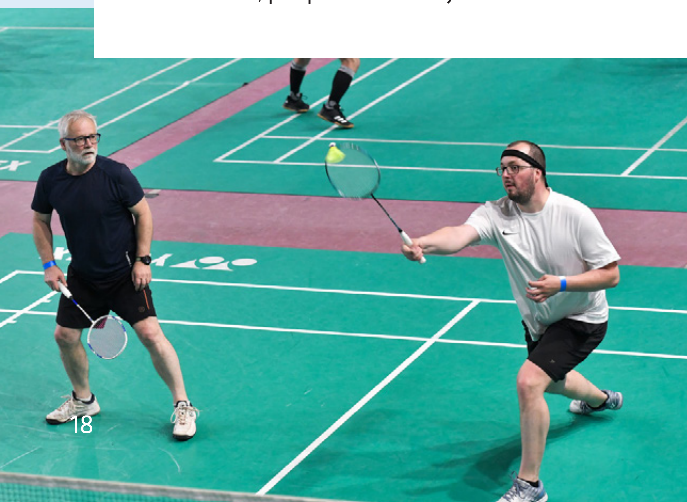
### V OSTRAVĚ NECHYBĚL ANI HOKEJ!

Seriál letošních sportovních her odstartovala akce v Ostravě, kde se ve sportovním areálu RIDERA sešli zaměstnanci společností Škoda Vagonka a Škoda Ekova. Soutěžící změřili síly v beach volejbalu, nohejbalu, tenisové a badmintonové čtyřhře a ve štafetovém závodě. Nejlepší formu z devítky týmů ukázalo družstvo SCHODY DO NEBE. Pomyslné stříbro si odnesl KEDAR a bronz tým HRUBĚ NA NĚ!!! Pro všechny návštěvníky včetně dětí byl po celý den připraven bohatý program. A kdo chtěl, tomu neuteklo ani hokejové mistrovství světa – organizátoři totiž připravili velkoplošnou projekci. Po vyhlášení výsledků zahrála skupina Team Revival, pak příchozí bavil DJ Freeze.

A friendly atmosphere, a varied programme, and excellent facilities - all of this is an integral part of All Sports Days, which attract thousands of participants every year.

### ICE HOCKEY WAS ALSO PART OF THE PROGRAMME IN OSTRAVA!

This year's series of sports games kicked off in Ostrava, where employees of Škoda Vagonka and Škoda Ekova gathered at the RIDERA sports complex. Competitors tested their skills in beach volleyball, foot tennis, doubles tennis and badminton, as well as a relay race. The team SCHODY DO NEBE came out on top among the nine competing teams. KEDAR claimed the imaginary silver, while HRUBĚ NA NĚ!!! took the bronze. A full day of activities was prepared for all visitors, including children. And for ice hockey fans, the organisers arranged a large-screen projection of the Ice Hockey World Championship. After the results were announced, the band Team Revival took to the stage, followed by DJ Freeze, who kept the atmosphere going into the evening.





### ŠUMPERŠTÍ OBSADILI TYRŠŮV STADION

Užít si pohodový den plný sportu a zábavy. S takovým cílem se první červnovou sobotu vydali na Tyršův stadion v Šumperku naše kolegyně a kolegové ze Škoda Pars. Týmy se utkaly v malé kopané, volejbale, nohejbale, kuželkách, stolním tenise, běžecké štafetě a tenise. První místo obsadila SEBRANKA Z PARSU, druhé tým PROČ NE?! a třetí pak skončila RUDÁ ZKÁZA.

### ŠUMPERK TOOK OVER TYRŠ STADIUM

Enjoy a relaxing day full of sports and fun - with this goal in mind, our colleagues from Škoda Pars headed to Tyrš Stadium in Šumperk on the first Saturday in June. Teams competed in mini football, volleyball, foot tennis, bowling, table tennis, a running relay, and tennis. First place went to SEBRANKA Z PARSU, second to PROČ NE?!, and third to RUDÁ ZKÁZA.





### TROPICKÉ TEPLOTY SPORTOVCE NEZASTAVILY

Slunce, sport a skvělá nálada. Tak vypadal Rodinný sportovní den Škoda Electric, který připadl na druhou červnovou sobotu. Od návštěvy plzeňského areálu Slávie VŠ neodradily sportovní nadšence a jejich rodiny ani tropické teploty, které ten den panovaly. Na sportovištích to opravdu žilo – více než 160 sportovců se utkalo v šestici připravených sportovních disciplínách. Vítěz? Na loňský úspěch navázal tým Š(V)ESTKY a opět po roce si odnesl prvenství. Stříbrným družstvem se letos stal SKY TEAM a bronz získali TROLLové. Organizátoři samozřejmě nemysleli jen na sportovce a připravili zajímavý doprovodný program pro všechny návštěvníky, děti zaměstnanců si užily spoustu her a atrakcí. A večer se pak nesl ve znamení hudby a tance.

### TROPICAL TEMPERATURES DIDN'T STOP THE ATHLETES

Sunshine, sports, and a fantastic atmosphere - that was the scene at the Škoda Electric Family Sports Day, held on the second Saturday in June. Not even the tropical temperatures could deter sports enthusiasts and their families from heading to the Slávia VŠ complex in Pilsen. The sports grounds were full of energy, with more than 160 athletes competing across six different disciplines. And the winners? The team Š(V)ESTKY built on last year's success and claimed first place once again. This year's silver went to SKY TEAM, while TROLLové secured the bronze. Of course, the organisers didn't focus solely on the athletes - they also prepared a rich accompanying programme for all visitors. Children of employees enjoyed a wide range of games and attractions, and the day wrapped up with music and dancing well into the evening.












POKRAČOVÁNÍ NA DALŠÍ STRANĚ / CONTINUED ON NEXT PAGE

### TRADIČNÍ VÍTĚZ NAŠEL PŘEMOŽITELE

Jen o týden později, než naši kolegové a kolegyně ze Škody Electric, obsadili areál plzeňské Slavie VŠ zaměstnanci Škoda Transportation. A kdo se letos mezi jedenácti týmy radoval z vítězství? První příčku obsadil FOFR TÝM. Historicky nejúspěšnější družstvo Všesportovního dne, LOS GALACTICOS, vybojovalo druhou příčku a na pomyslných stupních vítězů tuto dvojici doplnil tým RESET. Celá sobota však ani v případě akce Škoda Transportation samozřejmě nepatřila jen sportu. Příchozí čekal zajímavý doprovodný program a bohaté občerstvení. Na své si přišly i děti zaměstnanců, pro které byl připraven skákací hrad, malování na obličej, jízda v autíčkách na místní in-line dráze, tvořivá dílna a řada soutěží. Večer pak patřil hudbě – o zábavu se postaral DJ a všichni se mohli bavit u slavných hitů. ■

### TRADITIONAL CHAMPION MEETS ITS MATCH

Just a week after our colleagues from Škoda Electric, it was the turn of Škoda Transportation employees to take over the Slavia VŠ complex in Pilsen. And who claimed victory this year? First place went to FOFR TÝM. The most successful team in the history of All Sports Day, LOS GALACTICOS, finished second, and the RESET team rounded off the podium in third. Of course, the day wasn't just about sports. Visitors enjoyed a wide range of refreshments and a lively accompanying programme. The children of employees had a fantastic time too, with activities including a bouncy castle, face painting, toy car rides on the local in-line track, a creative workshop, and a host of competitions. The evening wrapped up in style with music and dancing, as a DJ entertained the crowd with a set full of well-known hits. ■






# NA JEDNÉ LODI: PŘI SPORTOVNÍM DNI I NA DRAČÍCH ZÁVODECH

## IN THE SAME BOAT: AT THE SPORTS DAY AND ON THE DRAGON RACE

SOBOTA: VÍTĚZSTVÍ PŘI SPORTOVNÍM DNI ŠKODA ELECTRIC. NEDĚLE: DVĚ MEDAILE V DRESU ŠKODOVÁCKÉ POSÁDKY DRAČÍ LODĚ ELECTRIC DRAGONS. PRÁVĚ TAKOVOU UNIKÁTNÍ SBÍRKU SI BĚHEM DRUHÉHO ČERVNOVÉHO VÍKENDU PŘIPSALA RADKA DVOŘÁKOVÁ, HEAD OF SUPPLIER DEVELOPMENT ŠKODA ELECTRIC. / SATURDAY: VICTORY AT THE ŠKODA ELECTRIC SPORTS DAY. SUNDAY: TWO MEDALS IN THE JERSEY OF THE ŠKODA ELECTRIC DRAGONS DRAGON BOAT TEAM. RADKA DVOŘÁKOVÁ, HEAD OF SUPPLIER DEVELOPMENT ŠKODA ELECTRIC, ACHIEVED THIS UNIQUE COMBINATION OF SUCCESSES DURING THE SECOND WEEKEND IN JUNE.

Přitom stačilo jen málo a na druhou z jmenovaných akcí by vyrazila jen jako náhradnice. Přesně na tuhle roli totiž původně kývla kapitánce škodováckého „dračího“ týmu Věrce Burkart při náhodném setkání. „Vůbec jsem netušila, co mě čeká – plánovala jsem přijít fandit naší posádce a na vodu jsem se vůbec nechystala,“ směje se s odstupem Radka Dvořáková.

Víkend začal skvěle – v sobotu na Rodinném dni pomohla Radka Dvořáková svému týmu Š(V)ESTKY k vítězství. A o den později? Věrna svému slibu vyrazila na závod dračích lodí a tam ji neplánovaně čekalo další, a ještě náročnější sportovní vystoupení. Zranění totiž vyřadilo některé členy posádky a Radka tak nakonec nastoupila do všech jízd, které ten den tým Electric Dragons v dresu Škoda Electric absolvoval.

And yet, it nearly happened that she would only take part in the second event as a substitute. She had originally agreed to this role with the captain of the Škoda dragon boat team, Věrka Burkart, during a chance encounter. "I had no idea what to expect – I just planned to come and cheer on our crew and had no intention of getting on the water," Radka Dvořáková laughs in retrospect.

The weekend got off to a fantastic start – on Saturday, Radka Dvořáková helped her team, Š(V)ESTKY, claim victory at Family Day. And on Sunday? True to her word, she showed up for the dragon boat race, where an even more demanding sporting challenge awaited her. Due to injuries that had sidelined several team members, Radka ended up competing in every race that the Electric Dragons completed that day – proudly wearing the Škoda Electric jersey.




„V sobotu se nám podařilo dovršit zlatý hattrick se Š(V)ESTKAMI, když jsme potřetí za sebou vybojovali pohár při sportovních hrách a to jsme samozřejmě večer i oslavili. A pak přišla neděle. Dostala jsem do ruky pádlo, poprvé v životě sedla do dračí lodi a absolvovala jeden rychlý trénink před závodem. Pak následovaly tři jízdy na trati 200 metrů a nakonec finále – kilometrová trať. Kdo nezažil, neuvěří, jak velká dřina jízda na dračích lodích je. Obdivuji všechny, kdo se této disciplíně věnují. A klobouk dolů před lídry naší posádky, kteří nás ostatní táhli k úspěchu," říká Radka Dvořáková. „Po čtyřech stech metrech kilometrového závodu jsem opravdu myslela, že už nedokážu ani jednou zvednout ruce a zabrat. Kdybych jela sama, už by v tu chvíli pádlo letělo do vody. Ostatní ale makali jako o život a já tím pádem nemohla přestat a pokazit snahu celého týmu," směje se Radka Dvořáková. A výsledek škodováckého týmu? Úžasný – na kratší trati brala posádka Škoda Electric stříbro a na královském kilometru pak bronz. Závod měl i krásný charitativní rozměr – výtěžek z doprovodného prodeje putoval na dobročinné účely.

Když se Radka Dvořáková za výjimečným sportovním víkendem ohlédne, to nejdůležitější pro ni ale nejsou umístění na stupních vítězů. „Tyhle akce jsou o tom, že se potkáváte s lidmi, poznáváte nové kolegy a kolegyně. Zjistíte, kdo se skrývá za jménem v e-mailu, nebo za hlasem v telefonu. Najednou jste spolu na jedné lodi – a v našem závodě to platilo doslova," směje se Radka Dvořáková. ■

"On Saturday, we completed a golden hat trick with Š(v)estky, winning the cup at the sports games for the third year in a row – and of course, we celebrated that evening. Then Sunday came. I picked up a paddle, sat in a dragon boat for the very first time, and squeezed in one quick training session before the race. What followed were three sprints on the 200-metre course, and finally, the grand finale – a one-kilometre race. Unless you've tried it, you wouldn't believe how tough dragon boat racing really is. I have huge respect for everyone involved in this discipline. And hats off to the leaders of our crew – they truly pulled the rest of us to success," says Radka Dvořáková. "After 400 metres of the final race, I honestly thought I couldn't lift my arms to paddle anymore. If I'd been racing alone, I would have thrown my paddle in the water right then and there. But seeing the others giving it everything they had – I just couldn't give up and ruin the whole team's effort," she adds with a laugh. And the result for the Škoda team? Outstanding – the Škoda Electric crew earned silver in the short-distance race and bronze in the kilometre event. The entire race day also had a wonderful charitable dimension, as proceeds from the accompanying sales were donated to a good cause.

When Radka Dvořáková looks back on an exceptional sporting weekend, it's not the podium finishes that stand out the most. "These events are really about meeting people and getting to know new colleagues. You finally find out who's behind the name in an email or the voice on the phone. Suddenly, you're all in the same boat – and in our case, that was quite literally true," Radka Dvořáková says with a laugh. ■





21/9/2025 PLZEŇ

STARTOVNÍ LISTINA
SE RYCHLE PLNÍ.

**PŘIHLASTE SE CO NEJDŘÍVE!**

THE ENTRY LIST IS
FILLING UP FAST.

**REGISTER AS SOON AS POSSIBLE!**



# ŠKODAFIT PŮLMARATON 2025

PRO ŠKODOVÁKY
**ZDARMA**
**STARTOVNÉ A TRIČKO**

FOR ŠKODA EMPLOYEES
**FREE**
**ENTRY AND T-SHIRT**



ŠKODA | Škoda Group

10. ROČNÍK